



Like ou as

I. Like

Like est une préposition qui est souvent suivi d'un *nom*. Au niveau du sens, *like* peut être remplacé par *similar to*, *the same as*.

Exemples :

It's like a palace. *Like* veut dire *similar to*, on fait une comparaison.

He's a teacher, just like me. Là aussi on fait une comparaison : "il est un professeur comme moi".

I like rocket sports, like tennis. *Like* peut également être utilisé pour **donner un exemple**. Lorsqu'on cite un ou plusieurs exemples, on peut utiliser *like* qui veut dire dans ce cas "par exemple".

II. As

As est suivi d'un **sujet + verbe**. Il peut être remplacé par *in the same way as*, *in the same condition as*.

Exemples :

I didn't change anything. I kept it as it was. (= Je n'ai rien changé, je l'ai laissé comme c'était.) Dans ce cas, il ne s'agit pas d'une comparaison, le *as* peut être remplacé par "de la même façon que".

Do it as I showed you. (= Fais-le comme je t'ai montré.) À chaque fois, on peut remplacer *as* par "de la même façon que". On sait donc qu'il ne faut pas utiliser *like*.

Just do as you like.

III. Cas problématiques

He's like a father to me. ≠ As my father, he knows me very well.

Dans le premier exemple, on dit que la personne est comme un père pour moi.

Dans le deuxième exemple, on dit que la personne, étant mon père, me connaît parfaitement.

En revanche, les deux peuvent s'utiliser dans l'expression ***like/as I said***.

Les américains vont plutôt dire *like I said* alors que, logiquement, il faudrait dire *as I said*, mais *like* est accepté avec le verbe *to say*.

Par contre, on ne pourra pas dire *like you know*, il faudra dire ***as you know***. C'est pareil pour les adverbes *always* et *usual*, il faudra utiliser *as* : ***as always, as usual***.